

---

**WO/PBC/33/13 ADD.**  
**ОРИГИНАЛ: АНГЛИЙСКИЙ**  
**ДАТА: 8 СЕНТЯБРЯ 2021 Г.**

## **Комитет по программе и бюджету**

**Тридцать третья сессия**  
**Женева, 13–17 сентября 2021 г.**

**ДОБАВЛЕНИЕ К ДОКУМЕНТУ «ОБНОВЛЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ О СТАТУСЕ И ХОДЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ГОСУДАРСТВАМИ-ЧЛЕНАМИ СООБРАЖЕНИЙ О ПОДГОТОВКЕ МАНДАТА НА ПРОВЕДЕНИЕ ОЦЕНКИ ВНЕШНИХ БЮРО ВОИС В 2021 Г.»**

*Документ подготовлен Секретариатом*

Настоящий документ (WO/PBC/33/13 Add.) содержит представление, полученное Секретариатом после 27 августа 2021 г. в связи с циркулярным письмом № 4078, в котором всем заинтересованным государствам-членам предлагается представить свои мнения относительно мандата на проведение оценки внешних бюро ВОИС в 2021 г.

[Добавление к документу «Обновленная информация о статусе и ходе представления государствами-членами соображений о подготовке мандата на проведение оценки внешних бюро ВОИС в 2021 г.» следует]

Мнение Ирана (Исламская Республика) относительно мандата на проведение  
оценки внешних бюро ВОИС



*Mission Permanente  
de la République Islamique d'Iran  
auprès des Nations Unies  
et des autres Organisations Internationales à Genève*

*In the Name of God, the Compassionate, the Merciful*

Ref. 2050/886130

The Permanent Mission of the Islamic Republic of Iran to the United Nations Office and other international organizations in Geneva presents its compliments to the World Intellectual Property Organization (WIPO) and with reference to the latter's Note Verbale No. C. N 4078 dated 30 July 2021, has the honor to transmit the comment of the Islamic Republic of Iran concerning the preparation of the terms of reference for evaluation of WIPO external offices.

The Permanent Mission of the Islamic Republic of Iran avails itself of this opportunity to renew to the World Intellectual Property Organization the assurances of its highest consideration.



World Intellectual Property Organization (WIPO)  
34, Chemin des Colombettes  
1211 GENEVA  
Email: [assemblies.secretariat@wipo.int](mailto:assemblies.secretariat@wipo.int)

Внешние бюро ВОИС могут играть огромную роль в развитии системы ИС принимающих стран, предоставлении технической помощи и реализации программ по укреплению потенциала в развивающихся странах.

Мандат на проведение оценки внешних бюро ВОИС (мандат) должен быть составлен таким образом, чтобы предусмотренные им цели, полномочия и задачи были определены четко и ясно во избежание любых разногласий в его толковании в будущем.

В качестве основного документа в этом отношении Генеральной Ассамблеей в 2015 г. были приняты Руководящие принципы, касающиеся внешних бюро ВОИС. В соответствии с Руководящими принципами должна проводиться оценка размера и результативности всей сети ВБ.

В соответствии с пунктом 22 Руководящих принципов, которые обеспечивают общую основу для проведения оценки сети внешних бюро ВОИС, оценку результативности всей сети внешних бюро проводит КПБ. КПБ может запрашивать поддержку внешних аудиторов ВОИС или независимых внешних экспертов. Мы считаем, что оценка независимыми внешними экспертами является лучшим вариантом, поскольку аудиторы в основном занимаются финансовыми вопросами, а оценка деятельности внешних бюро ВОИС как таковая — не финансовый вопрос; она в значительной степени касается функций и общей роли внешних бюро. В этой связи мы предлагаем для проведения оценки создать комитет в составе 3–5 независимых внешних экспертов (например, один — из Группы ООН по оценке, а остальные — из аналогичных учреждений).

В Политике ВОИС в области оценки 2016 г. (которой руководствуется Отдел внутреннего надзора) вновь подчеркивается использование централизованных и децентрализованных методов оценки. Этот подход будет полезен для проведения оценки внешних бюро ВОИС и может быть включен в мандат.

В одной из частей отчета Внешнего аудитора ВОИС 2020 г. (WO/PVC/31/3) были даны рекомендации, касающиеся внешних бюро. В соответствии с решением, принятым Комитетом по программе и бюджету в 2020 г., рекомендации Внешнего аудитора должны быть приняты во внимание при подготовке мандата внешних бюро. Было бы целесообразно уделить должное внимание некоторым рекомендациям, содержащимся в указанном отчете.

[Конец приложения и документа]